



**CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM**  
**VIETNAM REGISTER**

ĐỊA CHỈ: 18 PHẠM HÙNG, HÀ NỘI  
ADDRESS: 18 PHAM HUNG ROAD, HA NOI  
ĐIỆN THOẠI/ TEL: +84 24 3 7684701  
EMAIL: [vr-id@vr.org.vn](mailto:vr-id@vr.org.vn)  
WEB SITE: [www.vr.org.vn](http://www.vr.org.vn)

**THÔNG BÁO KỸ THUẬT TÀU BIỂN**  
**TECHNICAL INFORMATION ON SEA-GOING SHIPS**

---

**Ngày: 20 tháng 02 năm 2024**

**Số thông báo: 06TI/24TB**

*Nội dung: Văn bản số 561/ĐKVN-TB ngày 20/02/2024 của Cục Đăng kiểm Việt Nam về việc triển khai thực thi các quy định Công ước quốc tế về kiểm soát, quản lý nước dẫn và cặn nước dẫn của tàu năm 2004.*

Kính gửi:

- Các chủ tàu, công ty quản lý tàu biển;
- Các đơn vị đăng kiểm tàu biển.

Nhằm thực thi quyền và nghĩa vụ của quốc gia thành viên Công ước BWM, Cục Đăng kiểm Việt Nam (ĐKVN) gửi các Quý đơn vị kèm theo Thông báo kỹ thuật tàu biển này văn bản số 561/ĐKVN-TB ngày 20/02/2024 về việc triển khai thực thi các quy định Công ước quốc tế về kiểm soát, quản lý nước dẫn và cặn nước dẫn của tàu năm 2004.

Cục ĐKVN đề nghị các chủ tàu, công ty vận tải biển quốc tế và các đơn vị đăng kiểm tàu biển duy trì hợp tác chặt chẽ trong quá trình thực hiện theo văn bản nêu trên.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo/ Thông báo kỹ thuật tàu biển* tại trang web của Cục ĐKVN: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu Quý Đơn vị cần thêm thông tin, đề nghị liên hệ:

*Cục Đăng kiểm Việt Nam*

*Phòng Tàu biển*

*Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Phường Mỹ Đình 2, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội*

*Điện thoại: +84 24 37684701 (số máy lẻ: 521)*

*Thư điện tử: [taubien@vr.org.vn](mailto:taubien@vr.org.vn); [bangph@vr.org.vn](mailto:bangph@vr.org.vn)*

Xin gửi đến các Quý Đơn vị lời chào trân trọng./.

*Tài liệu gửi kèm:*

*1. Văn bản số 561/ĐKVN-TB ngày 20/02/2024 của Cục Đăng kiểm Việt Nam về việc triển khai thực thi các quy định Công ước quốc tế về kiểm soát, quản lý nước dẫn và cặn nước dẫn của tàu năm 2004.*

Số: 561/ĐKVN-TB

Hà Nội, ngày 20 tháng 02 năm 2024

V/v Triển khai thực thi các quy định Công ước quốc tế về kiểm soát, quản lý nước dẫn và cặn nước dẫn của tàu năm 2004

Kính gửi:

- Các chủ tàu, công ty quản lý tàu biển;
- Các đơn vị đăng kiểm tàu biển.

Ngày 23/11/2023, Chính phủ có Nghị quyết số 197/NQ-CP về việc gia nhập Công ước quốc tế về kiểm soát, quản lý nước dẫn và cặn nước dẫn của tàu năm 2004 (Công ước BWM 2004).

Thực hiện Nghị quyết số 197/NQ-CP, ngày 24/01/2024, Bộ Ngoại giao đã gửi công hàm tới Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO) về việc phê chuẩn tham gia Công ước BWM 2004.

Theo thông báo của IMO, Công ước BWM 2004 sẽ chính thức có hiệu lực đối với Việt Nam từ ngày 24/4/2024.

Để triển khai thực thi các quy định của Công ước BWM 2004, Cục Đăng kiểm Việt Nam (ĐKVN) thông báo như sau:

1. Đối với các tàu đóng mới hoạt động tuyến quốc tế được bàn giao từ ngày 24/4/2024, các đơn vị đăng kiểm sẽ thực hiện kiểm tra và cấp Giấy chứng nhận quốc tế Quản lý nước dẫn (International Ballast Water Management Certificate-BWMC) cho tàu trước khi tàu đưa vào hoạt động.

2. Đối với các tàu hiện có hoạt động tuyến quốc tế được bàn giao trước ngày 24/4/2024, các đơn vị đăng kiểm sẽ thực hiện kiểm tra và cấp lại Giấy chứng nhận quốc tế Quản lý nước dẫn (BWMC) cho tàu tại đợt kiểm tra tàu đầu tiên sau ngày 24/4/2024 thay cho Giấy chứng nhận phù hợp đã được cấp cho tàu.

Tuy nhiên, sau ngày 24/4/2024, nếu chủ tàu/ công ty quản lý tàu yêu cầu, Cục ĐKVN sẽ cấp lại Giấy chứng nhận quốc tế Quản lý nước dẫn (BWMC) thay cho các Giấy chứng nhận phù hợp đã được cấp cho tàu.

Cục ĐKVN trân trọng thông báo đến các Quý Đơn vị./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục trưởng (để b/c);
- Cục Hàng hải Việt Nam (để p/h);
- Các Cảng vụ hàng hải (để p/h);
- Phòng TB, QP, CN, Trung tâm VRQC (để th/h);
- Các Chi cục đăng kiểm tàu biển (để th/h);
- Lưu VP, TB./.

KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Phạm Minh Thành



CỤC HÀNG HẢI VIỆT NAM

CÔNG VĂN BẢN

Số:.....

T.gian đến:.....h. 26/01/2024

T.gian chuyển lại:.....h.....

Đại sứ quán Việt Nam  
tại Anh  
Số: LDO.CĐ. 42. 2024  
Số trang: 01  
Ngày, giờ gửi: 24/1/2024



12-14 Victoria Road,  
London W8 5RD  
Tel: +44 (0) 2079371912  
Fax: +44 (0) 2075653853  
officeldn@vietnamembassy.org.uk

## CÔNG ĐIỆN

Kính gửi:

- Cục Hàng hải Việt Nam (Bộ Giao thông vận tải);
- Vụ Luật pháp và Điều ước quốc tế (Bộ Ngoại giao).

Ngày 24/1/2024, Đại sứ Nguyễn Hoàng Long đã có cuộc làm việc với ông Arsenio Antonio Domínguez Vealsco, tân Tổng Thư ký Tổ chức hàng hải quốc tế (IMO). Đại sứ quán Việt Nam tại Anh kính báo cáo Quý Cơ quan về các nội dung chính như sau:

- Đại sứ Nguyễn Hoàng Long đã trao Văn kiện Gia nhập Công ước quốc tế về kiểm soát, quản lý nước dẫn và cặn nước dẫn của tàu năm 2004 của Việt Nam, do Bộ trưởng Ngoại giao Bùi Thanh Sơn ký, cho Tổng thư ký IMO để lưu chiểu. Tổng thư ký IMO cũng có công hàm gửi Bộ trưởng Bùi Thanh Sơn xác nhận về việc lưu chiểu Văn kiện Gia nhập của Việt Nam, khẳng định Công ước sẽ có hiệu lực đối với ta từ ngày 24/4/2024 (bản mềm công hàm kèm theo, bản chính thức sẽ chuyển về theo đường bưu điện).

- Đại sứ Nguyễn Hoàng Long khẳng định cam kết của Việt Nam trong chuyển đổi xanh và phát thải ròng về không (Net-zero), bao gồm trong lĩnh vực kinh tế biển trong đó có ngành vận tải biển. Hai bên nhất trí sẽ tiếp tục phối hợp, thúc đẩy các dự án hợp tác chia sẻ kinh nghiệm và xây dựng năng lực dành cho Việt Nam.

- Nhân dịp này, Tổng thư ký IMO đề nghị Việt Nam xem xét, sớm chấp thuận Sửa đổi Công ước IMO năm 2021 (Amendment), tăng số thành viên Hội đồng IMO lên 52 từ 40, tăng nhiệm kỳ Hội đồng IMO lên 4 năm từ 2 năm.

Đại sứ quán xin thông tin để Quý Cơ quan phối hợp./.

Luân đôn, ngày 24 tháng 1 năm 2024

THAM TÁN CÔNG SỨ

Tô Minh Thu

The Secretary-General of the International Maritime Organization presents his compliments to His Excellency the Minister for Foreign Affairs of the Socialist Republic of Viet Nam and has the honour to acknowledge receipt, on 24 January 2024, of an instrument of accession to the International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments, 2004.

The Convention will enter into force for Viet Nam on 24 April 2024, in accordance with article 18(3) of the Convention. Member Governments are being notified of the deposit of this instrument by means of circular BWM.1/Circ.79.

The Secretary-General of the International Maritime Organization avails himself of this opportunity to renew to His Excellency the Minister for Foreign Affairs of the Socialist Republic of Viet Nam the assurances of his highest consideration.

London, 24 January 2024

*ca's*